

<<葛崇岳译文集（卷一、卷二）>>

图书基本信息

书名：<<葛崇岳译文集（卷一、卷二）>>

13位ISBN编号：9787546105178

10位ISBN编号：754610517X

出版时间：2009-9

出版时间：葛崇岳 黄山书社 (2009-09出版)

作者：普希金，葛崇岳 著

页数：243

译者：葛崇岳

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

前言

怙丧恃失伯扶孤，乳母夫盲岁岁劬；最忆严君身后好，一乡清誉一箱书。

这是葛崇岳先生七言古风体自传诗《苦乐歌》中的一节。

痛失父母的孤幼，本来是人世间一件最可悲伤的事，但诗作者却为自己庆幸，因为他嗣后得到了家族中慈爱的伯父以及虽然身世贫贱但同样心地仁慈的乳母的悉心扶养和照料，并没有因为父母早歿而导致慈亲般关爱的消减，并且他还格外感谢父亲身后为他留下的一箱书籍以及流播在乡邻们日常记忆中的一份好口碑，因为它们为他日后的一心向学、怀有不同凡俗的抱负并走向注重精神向度和有尊严的人生，作了最初的、也是至关重要的引导和提示。

像这样一些细小的地方，是很能传达出诗作者宅心的温润和宽厚的。

诗中这样写道他的少年时代：远道层关灯焰红，笃山幽雅秀明中；驱倭烽火燃难到，娴静少年且用功。

作者出生于安徽庐江，北濒巢湖，毗邻桐城。

近世中国，桐城即因文风昌盛而被当时的读书人视为天下文脉由以维系之所在。

清代中兴大臣曾国藩曾有“天下之文章，其在桐城乎”之叹，自称私淑桐城，并序述其流派，称为“文章正轨”。

<<葛崇岳译文集（卷一、卷二）>>

内容概要

我心灵的女皇，我的美人，在这金子般珍贵的休闲时刻，那爱讲故事的时光老人，轻声地把故事娓娓叙说：我用我这忠诚的手，为您把古代的童话写作，请收下我这戏谑的诗行。

作者简介

葛崇岳，1935年生，安徽庐江人。

安徽日报高级编辑，曾长期主编《黄山》文艺副刊。

系中国作家协会、中华诗词学会会员。

20世纪50年代在解放军雷达专科学校任俄文教员、苏联顾问翻译，曾主编《俄英汉雷达词典》，译有《雷达基础》。

1956年在作家出版社出版第一部翻译小说《拜达尔大门》（与姚承业合作）。

1959-1961年为安徽省委常委、组织部长杨明采写回忆录《皖南星火》。

1961年《世界文学》四月号头条、二条推出处女译诗《相片》等二首。

俄文译作：费特、丘特切夫、蒲宁、帕斯捷尔纳克、奥列西等诗选，高尔基三部曲，《苏俄抒情诗十杰》《普希金童话诗》《托尔斯泰童话》《安娜·卡列宁娜》，契诃夫《西伯利亚纪行》，斯拉夫童话《天鹅姑娘》等。

英文译作：《智谋的兔王》。

著作：新诗集《生活是一个圆》，散文集《天鹅之歌》，诗词集《晶斋吟草》。

<<葛崇岳译文集（卷一、卷二）>>

书籍目录

《葛崇岳译文集（卷一）》目录：前言序(一)序(二)费特燕子合乎心意的事我等待东方的珍珠致《致无名批评家》的作者不要离开我致美男子致云雀我的温迪娜繁星一株忧郁的白桦傍晚的天空的风暴宁静的夜.....《葛崇岳译文集（卷二）》目录：蒲宁茨冈女落叶海水的青靛午夜时分黄昏在北方，有棵白桦树风车鹰雏歌小河她带走了美邂逅华尔兹霜唳唳莺声艺术家.....帕斯捷尔纳克茨维塔耶娃巴尔蒙特巴拉丁斯基赫列布尼科夫托尔斯泰契诃夫《葛崇岳译文集（卷三）》《葛崇岳译文集（卷四）》《葛崇岳译文集（卷五）》《葛崇岳译文集（卷六）》《葛崇岳译文集（卷七）》

章节摘录

19世纪后半叶，俄罗斯中部的小村庄，一片衰败的景象：齐腰的野草，破落的村舍，凋谢的庭园，荒凉的柴房。

夏夜，灿烂的繁星眨着迷人的眼睛，悄悄絮语。

金秋，黄叶恋恋不舍地离开母树，摇曳着飘落在大地上。

严冬，狂风呼啸着掀起阵阵雪暴。

初春，黄莺儿叽叽喳喳，迎接大地的复苏。

在这诗意盎然的大千世界里，夏日的黄昏，一个小男孩来到麦场上，送走晚霞；他躺在麦堆上倾听大自然的寂静与歌声，迎来艳丽的朝霞。

他陶醉在大自然美丽的色彩和悦耳的音响之中，“魅惑于节律的幻想，献身于追求的力量”。

他就是日后高尔基称之为“当代第一诗人”的蒲宁。

蒲宁生于1870年，出身名门望族。

他的祖辈家产万贯，但到了他父亲手里，几乎难以度日。

蒲宁这一代，只有长兄得以修完大学，他本人是靠自学成才的。

蒲宁十五岁辍学，开始了漫长而艰辛、复杂而充满悲剧的人生道路。

十七岁，他的诗作首次发表。

那是一首纪念俄国诗人纳德松的短诗《纳德松墓前》。

十八岁，他离开家庭，前往哈尔科夫市投奔大哥。

从此，他开始走上社会。

他在地方报纸编辑部里谋生，也做过统计员、校对员和图书馆管理员。

饥寒与他长相伴。

他同一些思想激进的人交往，迷恋过托尔斯泰学说，曾经到托翁庄园去拜访大文豪，只因托翁外出而未遇。

哈尔科夫市是乌克兰的大城市，文化十分发达。

蒲宁利用在哈尔科夫市的机会，研究乌克兰文化和乌克兰大诗人舍甫琴柯的生平与创作。

<<葛崇岳译文集（卷一、卷二）>>

编辑推荐

《葛崇岳译文集(套装全7册)》是由黄山书社出版的。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>